

PHILIPS

Sportske
slušalice

Seriya 5000

TAA5608



Priručnik za korisnike

Registrujte svoj proizvod i potražite podršku na:

www.philips.com/support

Sadržaj

1	Važne sigurnosne upute	2
	Zaštita sluha	2
	Opće informacije	2
2	Vaše bežične slušalice	4
	Šta je u kutiji	4
	Drugi uređaji	4
	Pregled vaši Bluetooth bežičnih slušalica	5
3	Započnite	6
	Preuzimanje aplikacije	6
	Napunite bateriju	6
	Uparite slušalice sa mobilnim telefonom	6
4	Koristite svoje slušalice	7
	Spojite slušalice na vaš Bluetooth uređaj	7
	Upravljajte pozivima i muzikom	7
5	Tehnički podaci	9
6	Obavijest	10
	Deklaracija o usaglašenosti	10
	Odlaganje starog proizvoda i baterije	10
	Vađenje ugrađene baterije	10
	Uskladenost sa EMF	11
	Informacije o životnoj sredini	11
	Obavijest o usaglašenosti	11
7	Zaštitne oznake	13
8	Česta pitanja	14

1 Važne sigurnosne upute

Zaštita sluha



Opasnost

- Kako bi ste izbjegli oštećenje sluha, ograničite vrijeme korištenja slušalica na velikim jačinama zvuka, i postavite jačinu zvuka na siguran nivo. Što je veća jačina zvuka, to je kraće vrijeme sigurnog slušanja.

Obavezno se držite sljedećih uputa kada koristite slušalice.

- Koristite slušalice za slušanje pri razumnoj jačini zvuka, te u razumnom vremenskom trajanju.
- Vodite računa da neprestano ne povećavate jačinu zvuka kako se vaš sluh bude prilagođavao.
- Nemojte toliko povećati jačinu zvuka tako da ne možete čuti šta se dešava oko vas.
- Budite oprezni ili privremeno obustavite upotrebu uređaja u mogućim opasnim situacijama.
- Preveliki zvučni pritisak u dijelovima koji idu direktno na uši, i u samim slušalicama može uzrokovati gubitak sluha.
- Korištenje slušalica na oba uha u toku vožnje nije preporučljivo, a u nekim područjima može biti i nezakonito tokom vožnje.

- Zbog vlastite sigurnosti, izbjegavajte ometanja muzikom ili telefonskim pozivima dok ste u prometu, ili u drugim potencijalno opasnim okruženjima.

Opće informacije

Kako biste izbjegli oštećenja ili kvarove:

Oprez

- Ne izlažite slušalice prekomjernoj toploti.
- Ne bacajte slušalice.
- Slušalice ne smiju biti izložene kapanju ili prskanju. (Pogledajte IP rejting za ovaj proizvod)
- Ne dopustite da vam slušalice budu potopljene u vodi.
- Ne punite slušalice ako su utikač ili utičnica mokri.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak, benzen ili abrazive.
- Slušalice redovno čistite čistom, vlažnom krpom – posebno zvučne kanale i rupe mikrofona – i izbjegavajte nakupljanje tvari poput znoja ili ušne masti.
- Ako u zvučnim kanalima, otvorima za zrak ili rupama mikrofona ostanu kapljice znoja ili vode, nivo zvuka će privremeno pasti ili će se u potpunosti isključiti. Ovo nije kvar. Upotrijebite mekanu, vlažnu krpu da temeljno osušite slušalice. Alternativno, uklonite vrhove slušalica, okrenite zvučne kanale prema dolje i lagano lupkajte slušalicama oko pet puta o suhu krpu ili slično kako biste uklonili svu vodu koja se nakupila u unutrašnjosti.
- Prije punjenja i korištenja se uvjerite da su slušalice potpuno suhe. Izbjegavajte korištenje jednokratnih alkoholnih jastučića ili drugih sredstava za čišćenje.
- Integrirana baterija ne smije biti izložena prekomjernoj toploti, poput sunčevih zraka, požara ili slično.
- Postoji opasnost od eksplozije ukoliko se baterija nepropisno zamijeni. Bateriju zamijenite samo istom ili ekvivalentnom baterijom.
- Kako bi ostvarili specifičan IP rejting, ulaz za punjenje slušalica mora biti zatvoren.
- Odlaganje baterije u vatru ili vruću peć, mehaničko lomljenje ili rezanje baterije može dovesti do eksplozije;
- Ostavljanje baterije na mjestima sa ekstremno visokim temperaturama može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tečnosti ili gasa.

- Baterija izložena ekstremno niskom zračnom pritisku može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tečnosti ili gasa.
- Ukoliko se baterija zamijeni neispravnom baterijom, rizikuje se ozbiljno oštećenje slušalica i baterije (na primjer, u slučaju nekih tipova litijumskih baterija).
- Ako se slušalice s mikrofonom ne koriste duže vrijeme, punjiva baterija će početi da gubi svoju napunjenost. Da biste izbjegli ovaj gubitak, napunite bateriju u potpunosti barem jednom svaka tri mjeseca.
- Kako bi se izbjegla opasnost od požara, oprema se napaja samo s eksternog izvora napajanja čiji izlaz mora odgovarati PS1 (s izlaznim kapacitetom manjim od 15 W).

Temperature rada i skladištenja, te vlažnost zraka

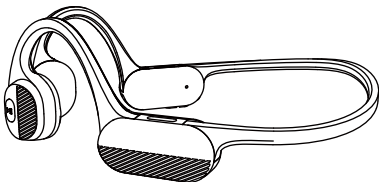
- Čuvajte proizvod na mjestima sa temperaturom između -20°C i 50°C , te sa do 90% relativne vlažnosti.
- Koristite proizvod na mjestima sa temperaturom između 0°C i 45°C , te sa do 90% relativne vlažnosti.
- Vijek trajanja baterije može biti kraći kada se koristi pri visokim ili niskim temperaturama.

2 Vaše bežične slušalice

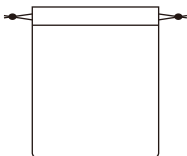
Čestitamo na kupovini, dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/support. S ovim Philips bežičnim slušalicama možete:

- Uživati u bežičnim pozivima, bez da držite telefon (hands-free)
- Bežično slušati i upravljati muzikom
- Prebacivati uređaj sa poziva na slušanje muzike

Šta je u kutiji



Bežične sportske slušalice
Philips TAA5608



Mekani jastučići



Kabl za punjenje tipa C
(isključivo za punjenje)



Brzi vodič



Globalna garancija

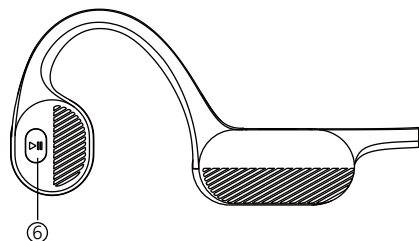
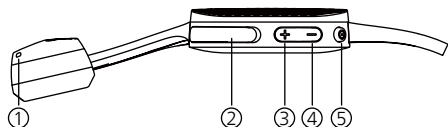



Sigurnosni letak

Drugi uređaji

Mobilni telefon ili uređaj (npr. prijenosni računar, tablet, Bluetooth adapteri, MP3 playeri itd.) koji podržava Bluetooth i kompatibilan je sa slušalicama (pogledajte 'Tehnički podaci' na stranici 9).

Pregled vaši Bluetooth bežičnih slušalica



- ① Rupa mikrofona
- ② Ulaz za punjenje tipa C
- ③ Jačina zvuka +
- ④ Jačina zvuka -
- ⑤  Tipka za uključivanje
- ⑥ Multifunkcionalno dugme (MFB)

3 Započnite

Preuzimanje aplikacije

Skenirajte QR kod/pritisnite dugme "Preuzmi" ili pretražite "Philips Headphones" u Apple App Storeu ili Google Play kako bi preuzeli aplikaciju.



Philips Headphones aplikacija zadužuje vas za muziku koju slušate. Možete prilagoditi zvuk tako da vaše iskustvo muzike i pozivanja uvijek najbolje odgovaraju vašim potrebama.

Napunite bateriju

Napomena

- Prije prvog korištenja slušalica, stavite slušalice u kućište za punjenje i puniti bateriju 2 sata za optimalan kapacitet i životni vijek baterije
- Koristite samo originalni USB kabl za punjenje tipa C da biste izbjegli eventualna oštećenja.
- Završite svoj poziv prije punjenja slušalica Kada se slušalice postavite na punjenje, u isto vrijeme se i isključuju.
- Ako se slušalice s mikrofonom ne koriste duže vrijeme, punjiva baterija će početi da gubi svoju napunjenost. Da biste izbjegli ovaj gubitak, napunite bateriju u potpunosti barem jednom svaka tri mjeseca.

Povežite isporučeni kabl za punjenje na:


- Ulaz za punjenje tipa C na slušalicama;
 - Punjač/USB priključak na kompjuteru.
- ↳ LED je bijele boje tokom punjenja i isključuje se kada su slušalice u potpunosti napunjene.

Savjet

- Za potpuno punjenje je obično potrebno 2 sata.

Uparite slušalice sa mobilnim telefonom

Prije korištenja slušalica s mobilnim telefonom po prvi put, uparite ih s mobilnim telefonom. Kada je uparivanje uspješno, uspostavlja se jedinstvena šifrirana konekcija između slušalica i mobilnog telefona. Slušalice pohranjuju barem 4 uređaja u memoriji. Ako pokušate upariti više od 4 uređaja, najraniji upareni uređaj zamjenjuje se novim.

- 1 Uvjerite se da su slušalice potpuno napunjene i isključene.
- 2 Pritisnite i držite  tokom 4 sekunde dok plavo i bijlo svjetlo treperi brzo.
↳ Slušalice ostaju u režimu uparivanja 5 minuta.
- 3 Provjerite da li je mobilni telefon uključen, te da li je uključena njegova Bluetooth opcija.
- 4 Uparite slušalice sa mobilnim telefonom. Za detaljne informacije pogledajte korisnički priručnik vašeg mobilnog telefona.

Naredni primjer prikazuje vam kako upariti slušalice s vašim mobilnim telefonom.

- 1 Aktivirajte Bluetooth funkciju na svom mobilnom telefonu, izaberite **Philips TAA5608**.
- 2 Unesite lozinku za slušalice "0000" (četiri nule) ako se to traži od vas. Za uređaje s Bluetooth verzijom 3.0 ili više, nije potrebno unositi lozinku.



Philips TAA5608

4 Koristite svoje slušalice

Spojite slušalice na vaš Bluetooth uređaj

- 1 Uključite mobilni telefon/Bluetooth uređaj.
- 2 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili slušalice.
 - ↳ Plavo LED svjetlo je uključeno 1 sekundu
 - ↳ Slušalice se ponovno automatski povezuju na mobilni telefon/Bluetooth uređaj na koje su zadnji put bile povezane. Ako ovo potonje nije dostupno, slušalice će biti u režimu uparivanja



Savjet

- Ako uključite mobilni telefon/Bluetooth uređaj ili aktivirate Bluetooth funkciju nakon uključivanja slušalica, morate ručno ponovo povezati slušalice i mobilni telefon/Bluetooth uređaj.



Napomena

- Ako se slušalice ne spoje s bilo kojim Bluetooth uređajem u roku od 5 minuta, automatski se isključuju, kako bi se sačuvao životni vijek baterije.

Veza na višestrukim tačkama

Uparivanje

- Uparite slušalice s dva uređaja, npr. mobilni i prijenosni računar.

Prebacujte između uređaja

- U bilo kojem trenutku možete sušati muziku samo s 1 uređaja. Drugi uređaj će se koristiti za telefonski poziv.
- Pauzirajte zvuk s 1 uređaja i zatim pokrenite reprodukciju zvuka s drugog uređaja.



Napomena

- Prilikom streaminga zvuka s uređaja 1, primanje poziva s uređaja 2 automatski će pauzirati reprodukciju na uređaju 1. A poziv će biti automatski usmjeren na slušalice.
- Završetkom poziva automatski se nastavlja reprodukcija s uređaja 1.

Upravlajte pozivima i muzikom

Uključeno/isključeno

Zadatak	Tipka	Operacija
Uključite slušalice	Tipka za uključivanje	Pritisnite i držite 2 sekunde.
Isključite slušalice	Tipka za uključivanje	Pritisnite i držite 4 sekunde. ↳ Plavo LED svjetlo je uključeno 1 sekundu



Kontrola muzike

Zadatak	Tipka	Operacija
Puštajte ili paузirajte muziku	MFB	Pritisnite jednom
Podesite glasnoću	+/-	Pritisnite jednom
Sljedeća numera	+	Dugo pritisnite
Prethodna numera	-	Dugo pritisnite

Kontrola poziva

Zadatak	Tipka	Operacija
Odgovorite/prekinite poziv	MFB	Pritisnite jednom
Odbijte poziv	MFB	Dugo pritisnite
Promijenite pozivaoca tokom poziva	MFB	Pritisnite dva puta

Svjetlo za trčanje

Zadatak	Tipka	Operacija
Svjetlo za trčanje je uključeno		Pritisnite jednom
Sporo treperenje--> Brzo treperenje --> Stalno uključeno --> Stalno isključeno		Pritisnite jednom

Indikator statusa drugih slušalica

Status slušalica	Indikator
Slušalice su povezane na Bluetooth uređaj, dok su slušalice u režimu pripravnosti ili dok slušate muziku	Plavo LED svjetlo treperi jednom u svakih 4 sekundi
Slušalice su spremne za uparivanje	LED svjetlo treperi brzo plavom bojom
Slušalice su uključene, ali nisu povezane sa Bluetooth uređajem	Plavo LED svjetlo treperi dva puta u svake 3 sekunde. Ako vezu nije moguće uspostaviti, slušalice će se isključiti u roku od 5 minuta
Baterija na niskom nivou napunjenosti	Plavo LED svjetlo treperi 3 puta svake minute dok ne ostane bez energije
Baterija je potpuno napunjena	Plavo LED svjetlo je isključeno

5 Tehnički podaci

- Vrijeme za muziku: 6 sata
- Kapacitet razgovora: 6 sata
- Kapacitet čekanja: 80 sata
- Vrijeme punjenja: 2 sata
- Punjiva litijum-polimerska baterija (140 mAh)
- Opcija sa Bluetooth-om: 5.3
- Kompatibilni Bluetooth profili:
 - HFP (profil bez korištenja ruku)
 - A2DP (napredni profil distribucije zvuka)
 - AVRCP (profil daljinskog upravljanja zvukom i videom)
- Podržani audio kodek: SBC
- Domet frekvencija: 2,402-2,480 GHz
- Snaga predajnika: < 10 dBm
- Radni raspon: Do 10 metara
- 2 AI mikrofona
- Automatsko isključivanje
- Upozorenje o niskoj bateriji: dostupno



Napomena

- Kompanija zadržava pravo promjene specifikacija bez prethodne najave.

6 Obavijest

Deklaracija o usaglašenosti

Ovim, dokumentom, MMD Hong Kong Holding Limited izjavljuje da je proizvod usklađen sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED direktive 2014/53/EU i UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Izjavu o usklađenosti možete pronaći na webstranici: www.philips.com/support.

Odlaganje starog proizvoda i baterije



Vaš je proizvod dizajniran i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.



Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.



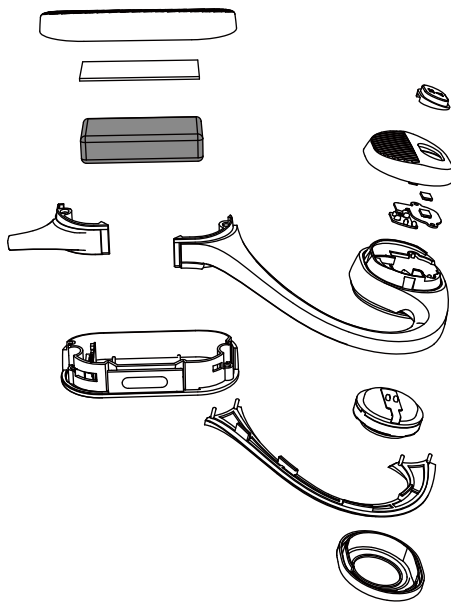
Ovaj simbol znači da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju obuhvaćenu Evropskom direktivom 2013/56/EU, koja se ne može odlagati s običnim kućnim otpadom. Strogo vam savjetujemo da proizvod odnesete u zvanični centar za prikupljanje, ili u Philipsov servisni centar kako bi stručno lice izvadilo punjivu bateriju. Informišite se o načinu odvojenog prikupljanja električnog i elektronskog otpada i punjivih baterija u vašoj lokalnoj sredini. Pridržavajte se lokalnih pravila i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije zajedno sa vašim običnim kućnim otpadom. Pravilno

odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pomaže spriječiti negativne posljedice po okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje ugrađene baterije

Ako u vašoj zemlji ne postoji sistem za prikupljanje/reciklažu elektronskih proizvoda, možete zaštititi životnu sredinu tako što ćete izvaditi i reciklirati bateriju prije odlaganja slušalica u otpad.

- Pobrinite se da slušalice budu isključene prije uklanjanja baterije.



Usklađenost sa EMF

Ovaj proizvod je u skladu sa svim važećim standardima i propisima koji se odnose na izlaganje elektromagnetnim poljima.

Informacije o životnoj sredini

Sve nepotrebno pakovanje je izostavljeno. Pokušali smo napraviti pakovanje koje se može lagano razdvojiti na tri sastavna materijala: karton (kutija), polistirenska pjena (tampon) i polietilen (vrećice, zaštitni polietilenski list).

Vaš sistem se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti pod uslovom da ih rastavlja specijalizovano preduzeće. Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ambalažnog materijala, istrošenih baterija i stare opreme.

Obavijest o usaglašenosti

Ovaj uređaj je u skladu s FCC pravilima, Dio 15. Njegov rad zavisi od slijedeća dva uslova:

- 1. Da neće uzrokovati štetne smetnje i**
- 2. Da mora prihvatiti svaku primljenu smetnju, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.**

FCC Pravila

Ova oprema je testirana, te je utvrđeno da je usklađena sa ograničenjima za digitalne uređaje Klase B, u skladu sa Dijelom 15 FCC Pravila. Ova ograničenja su osmišljena da pruže dobru zaštitu od štetnih smetnji u stambenim objektima. Ova oprema proizvodi, koristi i može da zrači radiofrekvencijsku energiju te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa Priručnikom za korisnike, može uzrokovati štetne smetnje radio-komunikacijama.

Međutim, ne postoji garancija da do smetnji neće doći u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje u radio ili televizijskom prijemu, što se može odrediti isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša da popravi smetnje koristeći jednu ili više ovih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Uključite opremu u utičnicu na strujno kolo koje se razlikuje od onoga na koje je priključen prijemnik.
- Za pomoć se obratite prodavaču ili iskusnom radio/TV tehničaru.

FCC Izjava o izloženosti zračenju:

Ova oprema je u skladu sa ograničenjima za izlaganje zračenju Savezne komisije za komunikacije (FCC) utvrđenim za nekontrolisana okruženja.

Ovaj predajnik ne postavljajte u blizini, niti ga uključujte da radi zajedno sa drugom antenom ili predajnikom.

Opres: Upozoravamo korisnike da bilo kakve promjene ili modifikacije opreme koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu poništiti korisnikovo ovlašteno pravo na korištenje opreme.

Kanada:

Ovaj uređaj sadrži predajnik(e)/prijemnik(e) koji su izuzeti od licenci, a koji su u skladu sa Standardima za izloženost radiofrekvencijskom zračenju (RSS) Kanadske agencije za inovacije, nauku i ekonomski razvoj. Njegov rad zavisi od slijedeća dva uslova:

- (1) Da neće uzrokovati štetne smetnje i
- (2) Ovaj uređaj mora prihvatiti svaku primljenu smetnju, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Izjava o izlaganju zračenju kroz integrisana kola (IC):

Ova oprema je u skladu sa ograničenjima za izlaganje zračenju Kanade, utvrđenim za nekontrolisana okruženja.

Ovaj predajnik ne postavljajte u blizini, niti ga uključujte da radi zajedno sa drugom antenom ili predajnikom.

7 Zaštitne oznake

Bluetooth

Riječ Bluetooth® i logotipi su registrovani zaštitni znakovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. Svako korištenje takvih znakova od strane kompanije MMD Hong Kong Holding Limited je uređeno licencom. Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

Siri

Siri je zaštitni znak kompanije Apple Inc., registrovane u SAD-u i drugim zemljama.

8 Česta pitanja

Moje Bluetooth slušalice se ne mogu uključiti.

Nivo baterije je nizak. Napunite slušalice.

Ne mogu upariti Bluetooth slušalice sa Bluetooth uređajem.

Bluetooth je isključen. Omogućite Bluetooth opciju na svom Bluetooth uređaju i uključite Bluetooth uređaj prije nego što uključite vaše slušalice.

Bluetooth uređaj ne može naći slušalice.

- Slušalice su možda povezane sa prethodno uparenim uređajem. Isključite upareni uređaj ili ga pomjerite van dometa Bluetootha.
- Uparivanje je možda resetovano, ili su slušalice prethodno uparene sa drugim uređajem. Ponovo uparite slušalice sa Bluetooth uređajem, kako je opisano u Priručniku za korisnike. (pogledajte 'Uparite slušalice sa mobilnim telefonom' na stranici 6).

Moje Bluetooth slušalice povezane su sa Bluetooth stereo mobilnim telefonom, ali muzika se čuje samo sa zvučnika mobilnog telefona.

Pogledajte korisnički priručnik svog mobilnog telefona Odaberite slušanje muzike putem slušalica.

Kvalitet zvuka je loš i čuje se pucketanje.

- Bluetooth uređaj je izvan dometa. Smanjite udaljenost između slušalica i Bluetooth uređaja, ili uklonite prepreke između njih.
- Napunite slušalice.

Kvalitet zvuka je loš kada se prenosi sa mobilnog telefona, prienos je veoma spor ili uopšte ne funkcioniše.

Provjerite da li vaš mobilni telefon podržava (mono) HFP, ali i A2DP, i da li je kompatibilan sa BT4.0x (ili novijom verzijom) (vidi 'Tehnički podaci' na strani 9).

Čujem, ali ne mogu upravljati muzikom na Bluetooth uređaju (npr. reprodukcija/pauza/preskakanje unaprijed/unazad).

Provjerite da li Bluetooth audio izvor podržava AVRCP (vidi dio 'Tehnički podaci' na strani 9).

Nivo jačine zvuka u slušalicama je prenizak.

Neki Bluetooth uređaji ne mogu povezati nivo jačine zvuka sa slušalicama preko sinhronizacije jačine zvuka. U tom slučaju morate podesiti neovisno jačinu zvuka na svom Bluetooth uređaju kako biste postigli odgovarajući nivo jačine zvuka.

Ne mogu povezati slušalice na drugi uređaj, šta trebam raditi?

- Uvjerite se da je Bluetooth funkcija prethodnog uparenog uređaja isključena.
- Ponovite postupak uparivanja na svom drugom uređaju (pogledajte 'Uparite slušalice sa mobilnim telefonom' na stranici 6).

Redovno čistite vaše slušalice.

- Slušalice redovno čistite čistom, vlažnom krpom – posebno zvučne kanale i rupe mikrofona – i izbjegavajte nakupljanje tvari poput znoja ili ušne masti.
- Ako u zvučnim kanalima, otvorima za zrak ili rupama mikrofona ostanu kapljice znoja ili vode, nivo zvuka će privremeno pasti ili će se u potpunosti isključiti. Ovo nije kvar. Upotrijebite mekanu, vlažnu krpu da temeljno osušite slušalice. Alternativno, uklonite vrhove slušalica, okrenite zvučne kanale prema dolje i lagano lupkajte slušalicama oko pet puta o suhu krpu ili slično kako biste uklonili svu vodu koja se nakupila u unutrašnjosti.
- Prije punjenja i korištenja se uvjerite da su slušalice potpuno suhe. Izbjegavajte korištenje jednokratnih alkoholnih jastučića ili drugih sredstava za čišćenje.

Redovno punite vaše slušalice.

Ako se slušalice s mikrofonom ne koriste duže vrijeme, punjiva baterija će početi da gubi svoju napunjenost. Da biste izbjegli ovaj gubitak, napunite bateriju u potpunosti barem jednom svaka tri mjeseca.

Za dodatnu podršku posjetite www.philips.com/support.



2023 © MMD Hong Kong Holding Limited. Sva prava pridržana
Kompanija zadržava pravo promjene specifikacija bez prethodne
najave.

Philips i grb Philips Shield su registrovani zaštitni znakovi Koninklijke
Philips N.V. i koriste se pod licencom Ovaj proizvod je proizvela
kompanija MMD Hong Kong Holding Limited ili jedna od njenih
podružnica, a MMD Hong Kong Holding Limited pruža garanciju u vezi
sa ovim proizvodom. Sva druga imena kompanija i proizvoda mogu
predstavljati zaštitne znakove svojih kompanija, sa kojima su povezani.

